

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA, PRZECHOWYWANIA I KONSERWACJI
USER'S INSTRUCTION
GEBRAUCHANWEISUNG; AUFBEWAHRUNG; PFLEGE



Ref: Odzież ochronna / Safety garment / Schutzkleidung

Ta odzież należy do środków ochrony indywidualnej chroniących przed minimalnymi zagrożeniami i jest zgodna z wymogami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 oraz normy EN ISO 13688:2013 a także EN 343:2003+A1:2007/AC:2009

This garment is classified as Personal Protective Equipment (PPE) against minimal risk only and as such it is in compliance with the European PPE regulation 2016/425 and EN ISO13688:2013 standard AND EN 343:2003+A1:2007/AC:2009

Diese Schutzkleidung gehört zu den persönlichen Schutzausrüstungen, die vor den minimalen Risiken schützen, und erfüllen die Anforderungen Verordnung 2016/425 und EN ISO 13688:2013 und EN 343:2003+A1:2007/AC:2009



Prosimy o przeczytanie instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania i jej przechowywanie przez cały okres użytkowania odzieży.

Please read these instruction carefully before using this safety clothing. Store these instruction so you can consult it at any time.

Bitte lesen Sie folgende Gebrauchsanweisung aufmerksam bevor Sie die Bekleidung gebrauchen. Bitte behalten Sie die Gebrauchsanweisung vorsichtshalber.

- **OPIS:** kurtka wykonana poliestru i powleczona PU. Oznaczenie produktu: **Benefit NAVY**.
- **DESCRIPTION:** Made with polyester, PU coated. Mark: **Benefit NAVY**.
- **BESCHREIBUNG:** Jacke aus Polyestergewebe PU coated. Kennzeichnung des Herstellers: **Benefit NAVY**.



3 odporność na przenikanie wody

1 Opór pary wodnej

EN:343:2003+A1:2007/AC:2009

Zalecenia dotyczące czasu noszenia

Tablica A.1 zamieszczona poniżej jest przewodnikiem przedstawiającym wpływ przepuszczalności pary wodnej na zalecany czas ciągłego noszenia odzieży ochronnej w różnych temperaturach otoczenia.

Tablica A.1 – Zalecany maksymalny czas ciągłego noszenia dla kompletnego ubioru składającego się z kurtki i spodni bez podszewki izolującej ciepłnie

Temperatura środowiska pracy °C	Klasa		
	1 R_{et} powyżej 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	–
15	100	–	–
10	240	–	–
5	–	–	–

„–” oznacza: nie ma określonego limitu czasu noszenia

Tablica ma zastosowanie do średniego obciążenia fizjologicznego $M = 150 \text{ W/m}^2$, standardowego użytkownika, przy wilgotności względnej 50 %, i prędkości wiatru $v_a = 0,5 \text{ m/s}$.

W przypadku występowania efektywnych otworów wentylacyjnych i/lub przerw czas noszenia może być wydłużony.

Size / Größe / Dostępna w rozmiarach S, M, L, XL, XXL, XXXL.

Wszystkie oznaczenia liczbowe na sylwetce w wewnętrznej wszywce podano w centymetrach.

Produkt zawiera poliester, który może powodować reakcje alergiczne u niektórych użytkowników.

Product contain materials polyester, considered as the possible cause of allergies in susceptible person.

Das Produkt wurde aus Polyester hergestellt, also es kann bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen verursachen.

- **UŻYTKOWANIE:** Ochrona użytkownika przed czynnikami atmosferycznymi nie mającymi charakteru wyjątkowego ani ekstremalnego; używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- **USE:** Intended for use only in atmospheric conditions of neither exceptional nor extreme nature; always check that garment is suitable for intended use.

Rok produkcji / year of production / Herstellungsdatum: 2018

- **GEBRAUCHANWEISUNG:** Körperschutz gegen Einwirkung vor Feuchte und Witterung, die nicht ungewöhnlich oder besonders stark ist. Nutzen Sie das Produkt nicht für andere Zwecke, als den Gebrauchszweck.

UWAGA: W razie uszkodzenia odzieży lub znacznego zniszczenia w wyniku długotrwałego użytkowania np. przetarte szwy, oderwane guziki, przedarty materiał, naderwane części odzieży, jeśli jest to możliwe odzież należy zreperować lub wymienić na nową.

ATTENTION: It is recommended to visually check the product condition intermittently during use. Discontinue use if serious physical changes occurs.

ACHTUNG: Wenn die Bekleidung beschädigt (zerrissene Naht, abgerissene Knöpfe, zerrissener Stoff, angerissene Kleidungsstücke) oder abgetragen ist, soll sie repariert (wenn es möglich ist) oder ausgetauscht werden.

- **PRZECHOWYWANIE:** Przechowywać w pomieszczeniach suchych i przewiewnych, z dala od źródeł ciepła; chronić przed działaniem promieni słonecznych. Przechowywać i transportować w opakowaniach tekturowych. Okres trwałości: 5 lat od daty produkcji.
- **STORAGE:** Keep in a dry and airy place; avoid exposure to direct sunlight and any source of heat. Retain in original pack for transport. Shelf life: 5 years from production date – on the bottom.
- **AUFBEWAHRUNG:** Dieses Produkt soll an einem trockenen und luftigen Ort aufbewahrt werden. Es ist von direkter Sonneneinstrahlung und Hitze zu schützen. Für die Lagerung und den Transport Pappverpackung verwenden. Verfallsdatum: 5 Jahre.
- **KONSERWACJA:** Zgodnie z zszywką umieszczoną na odzieży.
- **MAINTENANCE:** See inside label on the garment for cleaning and maintenance instructions.
- **PFLERGE:** wie auf dem Etikett beschrieben wurde.
- **OBJAŚNIENIA OZNACZEŃ / WASHING CARE / KENNZEICHNUNG::**

	pranie delikatne, maksymalna temperatura prania 40°C	synthetic wash warm 40°C	bei 40°C schonend waschen
	nie chlorować	do not bleach	nicht bleichen
	nie prasować	do not iron	nicht bügeln
	nie suszyć w suszarkach bębnowych	do not tumble dry	nicht im Trommeltrockner trocknen
	nie czyścić chemicznie	do not dry clean	keine Chemischreinigung möglich

Wyprodukowano dla / Produced for / Hergestellt für:

POLSTAR HOLDING SP. Z O.O. SP. K.

UL. MODRZEJEWSKIEJ 52

75-734 KOSZALIN

POLSKA / POLAND / POLEN

TEL: 48 94 341 98 20

FAX: 48 94 341 98 88

www.polstar.com.pl

My
POLSTAR® Holding
sp. z o.o. sp. k.
 75-734 KOSZALIN, ul. H. Modrzejskiej 52
 tel. (48) (94) 341 98 20, fax (48) (94) 341 98 88, (48) (94) 341 98 89
 deklarujemy, że wyrób

**ODZIEŻ OCHRONNA MARKI
 BENEFIT® NAVY
 KURTKA**

(odzież wykonana z tkaniny poliestrowej, posiada naszyte pasy odbłaskowe
 oznaczenie produktu: Benefit® Navy, kod produktu NB001)

do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z postanowieniami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016r. w sprawie środków ochrony indywidualnej i uchylemia dyrektywy Rady 89/686/EWG.

Wyrób jest zgodny z normą krajową transponującą normę zharmonizowaną EN ISO 13688:2013 oraz EN 343:2003+A1:2007/AC:2009

Romuald Zaleszko
 PREZES ZARZĄDU

(nazwisko i podpis lub równoważny sposób
 identyfikacji osoby upoważnionej)

Koszalin, 24 kwietnia 2018 r.

Rok produkcji / year of production / Herstellungsdatum: 2018